

## Conseils de nettoyage

### PRODUITS DE NETTOYAGE CONSEILLÉS

Produits de nettoyage conseillés pour toutes les surfaces :

- Produits de nettoyage quaternaires (ingrédient actif : chlorure d'ammonium)
- Produits de nettoyage phénoliques (ingrédient actif : 2-phénylphénol)
- Solution de blanchissement au chlore (5,25 % - 1 portion d'eau de Javel pour 10 portions d'eau).

Évitez la sursaturation et veuillez s'assurer que le produit ne reste pas humide plus de temps que ce qu'il est indiqué dans les consignes du fabricant du produit chimique, ceci afin d'achever une désinfection correcte.

### MÉTHODE DE NETTOYAGE CONSEILLÉE

- Lavez toutes les surfaces du matelas à la main à l'aide de l'eau tiède et d'un produit de nettoyage étant un détergent doux.
- Séchez soigneusement.
- Mettez une solution désinfectante soit par pulvérisation, soit par solution ou soit par de linges pré-imprégnés (ne trempez pas le matelas).
- Effectuez le processus de nettoyage de matelas selon le protocole de l'hôpital.
- Essuyez l'excédent du produit désinfectant.
- Rincez à l'eau propre.
- Laissez la surface sécher.

### PRODUITS DÉSINFECTANTS CONSEILLÉS

**IMPORTANT** : DILUEZ TOUS LES PRODUITS DÉSINFECTANTS SELON LES INDICATIONS DU FABRICANT.

Lors de son emploi selon les concentrations suggérées par le fabricant, les produits désinfectants de blanchissement au chlore dilués, les désinfectants phénoliques dilués ou les désinfectants germicides quaternaires sont conseillés. Les agents de blanchissement au chlore, normalement l'hypochlorite de sodium à 5,25 %, devront être utilisés à un taux de dilution de 1 portion de blanchissement au chlore par 10 portions d'eau.



### **BIEN RINCEZ LES PRODUITS DE NETTOYAGE CORROSIFS**

Pour protéger votre garantie, vous devez utiliser un nettoyant approuvé figurant dans notre liste et bien rincer tous les agents de nettoyage ainsi que les produits chimiques désinfectants après leur application.

Même les solutions de nettoyage approuvées pourront, au fil du temps, endommager l'intégrité des tissus utilisés pour les matelas médicaux et les surfaces de support. Les agents de nettoyage ayant la force suffisante pour être considérés comme de produits de nettoyage et de désinfection efficaces pourront causer la dégradation du tissu où ils sont mis.

Afin de minimiser l'effet négatif de ces agents de nettoyage et pour maximiser la vie utile des protège-matelas médicaux, il faut faire attention à la durée d'utilisation, c'est-à-dire le temps lorsque la solution de nettoyage est en contact avec le tissu. Ceci doit être surveillé et il faut respecter le temps établi qui figure dans les instructions du fabricant.

Ces produits NE sont PAS considérés comme de détergents doux. Si l'espace à nettoyer est simplement séché à l'aide d'une serviette ou bien, on le laisse sécher à l'air après le processus de nettoyage, la solution elle-même restera dans la surface du tissu et continuera à le dégrader. Chaque fois que le tissu protecteur est désinfecté sans l'avoir bien rincé à l'eau propre, plus de résidus du produits chimiques y resteront, ce qui pourrait affecter l'intégrité du tissu et annuler la garantie.



***MISE EN GARDE : Le nettoyage et le rinçage incorrects, ainsi que l'emploi inapproprié d'agents de nettoyage, pourront entraîner une décoloration prématurée du tissu, la résistance au fluide et la résistance du tissu, ce qui annulera la garantie du produit.***

Les produits désinfectants iodophores ne sont pas conseillés parce qu'ils pourront causer de taches.

**Nos tissus protecteurs de base (Lifespan® Stretch, Barrier et Coverlet) peuvent être tout trois utilisés avec les types de produits de nettoyage/désinfectant suivants :**

*Phénolique    Quaternaire    Peroxyde d'hydrogène\*    Alcool    Hypochlorite de sodium (agent de blanchissement)\*\**

\*\* Les concentrations élevées du chlore actif pourront avoir un effet négatif sur les tissus comportant un revêtement PU. Veuillez utiliser de concentrations diluées et rincer considérablement le protecteur à l'eau.

\* Lisez l'étiquette du produit. Les concentrations plus élevées que 0,5 %, la présence d'autres ingrédients actifs (par exemple : l'alcool benzylrique) ou tous les deux pourront miner l'intégrité du revêtement protecteur, particulièrement s'ils ne sont pas rincés après l'application. L'emploi de ces produits est donc déconseillé.

#### **INSTRUCTIONS SPÉCIALES**

<b>Velcro</b>	Pour le nettoyer et désinfecter, saturez-le avec un produit désinfectant, rincez-en à l'eau et laissez-en s'évaporer.
<b>Sols ou taches</b>	Utilisez des savons neutres et de l'eau tiède. N'utilisez pas de dissolvants, ni de détergents, ni de produits de nettoyage abrasif.
<b>Taches difficiles à laver</b>	Utilisez de produits de nettoyage conventionnels domestiques/pour vinyle et une brosse à poils souples pour nettoyer les taches ennuyeuses. Bien trempez le sol ennuyeux et sec.
<b>Blanchissage</b>	<b>Le blanchissage est DÉCONSEILLÉ.</b> Le blanchissage pourra entraîner un déclin considérable dans la vie utile du matelas.

**N'EFFECTUEZ PAS LE NETTOYAGE DE MATELAS À LA VAPEUR, NI À PRESSION, NI À TUYAU NI À ULTRASONS.**

Ces méthodes de nettoyage sont déconseillées et pourront annuler la garantie de ce produit.

La table ci-dessous montre quelques exemples de produits de nettoyage approuvés.

Nom commercial	Type	Fabricant
A33	Quaternaire	Airkem
Absolute	Quaternaire	Walton-March
Alcide LD	Oxyde de chlore	Alcide
Beaucoup	Phénolique	Huntington
Blue Chip	Quaternaire	S.C. Johnson
Cavi Wipes	Hypochlorite de sodium	P&G
Lingettes javalisées Clorox (5 000 ppm)	Peroxyde d'hydrogène	Diversey
Coverage 256	Quaternaire	Calgon Vestal
Serviettes désinfectantes javalisées pour nettoyage d'hôpitaux Dispatch®	Hypochlorite de sodium	Caltech
El Dorado Plus	Quaternaire	Puritan/Churchill
Elimstaph	Quaternaire	Walter G. Legge
Forward DC	Quaternaire	S.C. Johnson
Franklin Sentinel	Quaternaire	Purex
Galahad	Phénolique	Puritan/Churchill
Hi-Tor Plus	Quaternaire	Huntington
Insurance	Quaternaire	Calgon Vestal
LPH	Phénolique	Calgon Vestal
Produit désinfectant Lysol I.C.	Phénolique	National Laboratories
Matar	Phénolique	Huntington
Omega	Quaternaire	Airkem
One-Stroke	Phénolique	Calgon Vestal
Oxivir TB	Peroxyde d'hydrogène	Diversey
Sani-Cloth® Bleach	Hypochlorite de sodium	PDI
Pro-Tech RDI-36B	Quaternaire	Central Solutions, Inc.
Quanto	Quaternaire	Huntington
Assainisseur Quat	Quaternaire	Ecolab
Assainisseur Quat II	Quaternaire	3M
Sanikleen	Quaternaire	West Chemical
Sanimaster III	Quaternaire	Service Master
Surfacide	Quaternaire	Walton-March
Tri-Quat	Quaternaire	Calgon Vestal
Vesphene II	Quaternaire	Calgon Vestal
Lingette pour surfaces d'hôpital Viraguard®	Quaternaire	Veridien
Virex 128	Quaternaire	S.C. Johnson
Virex II 256	Quaternaire	Diversey
Virox 5	Quaternaire	Diversey

*Cette liste n'est pas censée être intégrale ni devra être prise en tant que recommandation ou aval de la part de Span-America Medical, Inc. par rapport à un produit quiconque.*

**LES PRODUITS DÉSINFECTANTS UTILISÉS À PLEINE CONCENTRATION OU DANS DE SOLUTIONS À CONCENTRATION ÉLEVÉE RÉDUIRONT LA VIE UTILE DU TISSU.**

*Les informations qu'expose ce bulletin semblent être fiables. Ceci est présenté de bonne foi et est censé être utilisé en tant qu'un guide général. Span-America Medical Systems, Inc. N'offre aucune garantie quant aux résultats et n'assume aucune obligation à l'égard de l'utilisation de ces informations.*